

## Enseignement supérieur et recherche

---

### Écoles normales supérieures

#### Programme du concours littéraire d'entrée en première année à l'École normale supérieure de Lyon - session 2017

NOR : MENS1600615A  
arrêté du 8-8-2016  
MENESR - DGESIP A1-3

---

Vu code de l'éducation, notamment article L. 716-1 ; décret n° 2012-715 du 7-5-2012 modifié ; arrêté du 9-9-2004 modifié, notamment article 2 ; arrêté du 29-10-2013 modifié

---

Article 1 - Le programme des épreuves du concours Littéraire d'admission à l'École normale supérieure de Lyon pour la session 2017 dans les séries lettres et arts, langues vivantes et sciences humaines est proposé comme suit :

#### Littérature française

##### Axe 1 :

La poésie.

##### Axe 2 :

L'œuvre littéraire, ses propriétés, sa valeur.

L'œuvre et son lecteur.

##### Œuvres :

- a) Agrippa d'Aubigné, *Les Tragiques*, livres I et II, Gallimard, « Poésie », édition de F. Lestringant, 1995, ISBN 978-2070737246.
- b) Racine, *Bérénice*, Flammarion, « GF-Flammarion » n° 902, édition de M. Escola, 2013, ISBN : 978-208130938-8.
- c) Jules Laforgue, *Les Complaintes*, Flammarion, « GF-Flammarion » n° 897, édition de J.-P. Bertrand, 2000, ISBN : 978-2080708977.
- d) Louis Aragon, *Aurélien*, Gallimard, « Folio » n° 1750, 1972, ISBN 978-2070377503.

#### Spécialité arts

##### 1. Études cinématographiques

- a) Le cadre, le plan.
- b) Alain Resnais jusqu'en 1968.

##### 2. Études théâtrales

###### a) Première question :

L'objet.

###### b) Deuxième question :

- Heinrich Von Kleist, *Le Prince de Hombourg*, Gallimard, Folio Théâtre, éd. M. Corvin, traduction P. Deshusses

et I. Kuhn, 2014, ISBN : 9782070458837.

- Jean Vilar, *De la tradition théâtrale*, L'Arche, 1955 (réimpr. 2015), ISBN : 9782851814517.

### 3. Histoire et théorie des arts

a) Représenter la douleur, du Moyen Âge à nos jours.

b) Le néoclassicisme en Europe.

### 4. Histoire de la musique

a) Les Histoires sacrées de Marc-Antoine Charpentier.

Partition de référence :

Marc-Antoine Charpentier, *Le Reniement de saint Pierre*, Édition du Centre de musique baroque de Versailles, Cahiers-10, 1997. (Réf. Éditeur : ISMN M-56016-010-8).

b) La division symétrique de l'octave au début du XXe siècle.

Partitions de référence :

- Alexandre Scriabine, *Le Poème de l'Extase*, op. 54.

Édition du conducteur de poche : Eulenburg, réf. éditeur : ETP497.

- Claude Debussy, *Premier Livre des Préludes pour piano*.

Édition : Claude Debussy, *Complete Preludes. Books 1 & 2*, Dover, réf. éditeur : DP13897.

- Igor Stravinski, *Le Sacre du Printemps*.

Édition du conducteur, version rév. 1947, éd. de 1967 : Igor Stravinsky, *The Rite of Spring*, Boosey & Hawkes, réf. éditeur : Bh6501351.

- Olivier Messiaen, *Huit Préludes pour piano*.

Édition : Olivier Messiaen, *Préludes*, Durand, réf. éditeur : DF11843.

## Philosophie

### 1. Programme commun à tous les candidats

- Les sciences humaines : homme, langage, société.

### 2. Programme complémentaire pour la spécialité philosophie

1. Notions :

- La religion.

- Le travail.

2. Auteurs :

a) Platon, *Théétète*, Traduction Michel Narcy, Flammarion, GF, 1999, ISBN : 9782080704931.

b) G. W. F. Hegel, *La Philosophie de l'histoire*, introduction de 1830-1831, trad. M. Bienenstock (dir.), Livre de Poche, coll. « La Pochothèque », 2009, ISBN : 9782253088523.

## Histoire

### 1. Programme commun à tous les candidats

- L'Afrique, la France et les Français (1871-1962).

## 2. Programme complémentaire pour la spécialité histoire et géographie

- Rome et Carthage, du premier traité romano-punique à la fondation de la Colonia Iulia Concordia Karthago (Ve-  
ler s. av. J.-C.).
- La guerre de Cent Ans.

### Géographie

#### 1. Programme commun à tous les candidats

- Population et inégalités dans le monde.

#### 2. Programme complémentaire pour la spécialité histoire et géographie

À l'écrit : un commentaire de documents géographiques relatifs à la France (Dom compris). Le document de base est une carte topographique. À l'appui du commentaire de celle-ci, le jury peut proposer un extrait de carte topographique (à une autre échelle ou d'une autre édition) ou tout autre support permettant de compléter l'analyse.

À l'oral : un commentaire de carte topographique au 1/25 000 ou au 1/50 000 portant sur la France (Dom compris). La carte est accompagnée de documents complémentaires (cartes d'autres éditions ou d'autre échelle, cartes thématiques, photographies, statistiques, extraits de textes...).

### Explications d'auteurs

Épreuve orale d'admission :

#### A. Auteurs anciens (spécialité lettres classiques)

Note à l'attention des professeurs des classes préparatoires :

- le thème de culture antique pour les années scolaires 2015-2016 (Lettres supérieures) et 2016-2017 (Première supérieure) est : Le corps.
- le thème de culture antique pour les années scolaires 2016-2017 (Lettres supérieures) et 2017-2018 (Première supérieure) est : Éloge et blâme : figures et pratiques.

##### 1. Grec

a) Lucien, *Dialogues des hétéroïtes*, dans *Comédies humaines*, Belles Lettres, coll. « Classiques en Poche » n°102, 2010, ISBN : 9782251800158.

b) Sophocle, *Ajax*, Belles Lettres, coll. « Classiques en Poche » n°56, 2001, ISBN : 9782251799636. Le jury n'interrogera pas directement sur les parties suivantes : vers 172-262, 349-427, 596-645, 693-718, 866-960, 1184-1222, 1402-1420.

##### 2. Latin

a) Ovide, *L'Art d'aimer*, livre 3, Belles Lettres, CUF, éd. revue par Ph. Heuzé, 2011, ISBN : 9782251011196.

b) Apulée, *Les Métamorphoses*, IV, 28-VI, 24, Belles Lettres, CUF, éd. Robertson-Valette, tome 2, 2002, ISBN : 9782251010106.

#### B. Auteurs français (spécialité lettres modernes)

Intitulé du programme : Polyphonies de la mémoire.

a) William Faulkner, *Le Bruit et la fureur*, Gallimard, « Folio » n°162, trad. Maurice Edgar Coindreau, 1972, ISBN : 9782070361625.

b) Claude Simon, *La Route des Flandres*, Éditions de Minuit, « Double » », 1982, ISBN : 97820707306296.

## C. Auteurs étrangers (spécialité langues vivantes)

### 1. Auteurs de langue allemande

- a) Jakob Michael Reinhold Lenz, *Der Hofmeister oder Vorteile der Privaterziehung* [1774], Reclam (UB 1376), ISBN : 9783150013762.
- b) Christa Wolf, *Kassandra* [1983], Suhrkamp, (suhrkamp taschenbuch 4052), ISBN : 9783518460528.
- c) Joseph von Eichendorff, *Gedichte*, Reclam (UB 7925), ISBN : 9783150079256.

### 2. Auteurs de langue anglaise

- a) Nathaniel Hawthorne, *The Scarlet Letter* [1850], Penguin Classics, 2002, ISBN : 9780142437261.
- b) William Shakespeare, *The Winter's Tale*, ed. Stephen Orgel, The Oxford Shakespeare, 2008, ISBN : 9780199535910.
- c) Thomas Hardy, *The Collected Poems of Thomas Hardy*, Wordsworth Poetry Library, 1998, ISBN : 9781853264023.

Sections à étudier : *A Set of Country Songs*, (« At Casterbridge Fair », p. 215-218; « Rose-Ann », p. 225); *Lyrics and Reveries* (« In front of the Landscape », p. 275; « The Convergence of the Twain », p. 278; « The Ghost of the Past », p. 279; « The Torn Letter », p. 285; « Beyond the Last Lamp », p. 286; « Wessex Heights », p. 290; « The Place on the Map », p. 292; « Ah, are you digging on my grave ? », p. 300); *Poems of 1912-13* (p. 307-325).

### 3. Auteurs de langue arabe

ابن المقفع، كتاب كليلة ودمنة، بيروت، مكتبة لبنان، 1991.

- a) Ibn al-Muqaffa', *Kalīla wa Dimma*, Beyrouth, *Maktabat lubnān*, 1991.

محمود درويش، كزهر اللوز أو أبعد، بيروت، رياض الريس للكتب والنشر، 2005.

- b) Maḥmūd Darwīš, *Ka-zahr al-lawz aw-ab'ad*, Riad El-Rayyes Books, Beyrouth, 2005.

Les éditions sont laissées au choix du candidat.

### 4. Auteurs de langue chinoise

- a) Liu Xinwu 刘心武, Ban zhuren 班主任 (*Le professeur principal*), Nankin 南京 : Beijing lianhe chuban gongsi 北京联合出版公司, 2014.
- b) Wang Xiabo 王小波 : Huangjin shidai 黄金时代 (*L'âge d'or*), Nankin 南京 Yilin chubanshe, 译林出版社, 2012.

### 5. Auteurs de langue espagnole

- a) Fernando de Rojas, *La Celestina, Comedia o tragicomedia de Calisto y Melibea*, edición de Peter Russell, Clásicos Castalia, 2013, ISBN : 9788497405966.
- b) Antonio Machado, *Campos de Castilla*, Cátedra, Letras hispánicas, 2007, ISBN : 9788437608662.
- c) Mario Vargas Llosa, *Los cachorros*, Cátedra, Letras hispánicas, 2010, ISBN : 9788437627205. Autre édition : *Los jefes ; Los cachorros*, ed. Debolsillo, 2015, ISBN : 9788490626078. (La partie à étudier est *Los cachorros*).

### 6. Auteurs de langue grecque moderne

- a) Διδώ Σωτηρίου, *Ματωμένα χόματα*, ΚΕΔΡΟΣ  
Dido Sotiriou, *Terres de sang*
- b) Αθηνά Κακούρη, *Της τόχης το μαχαίρι*, ΕΣΤΙΑ  
Athéna Kakouri, *Le couteau de la fortune*
- c) Ρίτσος Γιάννης. *Τα ερωτικά, σγέδια και επιμέλεια Βαλάσης Διονύσης*, Αθήνα, Κέδρος  
Yannis Ritsos, *Erotica: petite suite en rouge majeur/nudité du corps/parole de chair*

Les éditions sont laissées au choix des candidats.

### 7. Auteurs de langue hébraïque

1. Bible : Le Cantique des Cantiques, chapitres I à IV.
2. Poésie : Ronny Someck, *Koa'h sus*, Kinneret, Zmora Bitan, Dvir, Or Yehuda, 2013.
3. Savyon Liebrecht : *Kibboutz*, nouvelle extraite du recueil *Un toit pour dormir*.

1. תנ"ך : שיר השירים, פרקים א' עד ד'

Tanakh : Shir ha-Shirim, Peraqim alef 'ad dalet

2. שירה : רוני סומק : כוז סוס, כנרת, זמורה ביתן, דביר, אור יהודה, 2013.

Shira : Ronny Someck; *Koa'h sus*, Kinneret, Zmora Bitan, Dvir, Or Yehuda, 2013.

3. פרוזה : סביון ליברכט : "קיבוץ", סיפור מתוך מקום טוב ללילה

Proza : Savyon Liebrecht : Kibbutz, sipur mi-tokh : Maqom tov le-layla.

## 8. Auteurs de langue italienne

- a) Antonio Manetti, *La Novella del Grasso, Legnaiuolo*, en entier.  
(Toute édition au choix du candidat. Texte intégral).
- b) Giovanni Verga, *Vita dei Campi*, en entier.  
(Toute édition au choix du candidat. Texte intégral).
- c) Cesare Pavese, *Lavorare stanca*, en entier.  
Édition conseillée : Einaudi, 2001.

## 9. Auteurs de langue japonaise

- a) ÔOKA Shôhei, *Nobi*, éd. Shinchô bunko, 2008(1951), ISBN: 978-4-10-106503-8  
大岡昇平『野火』新潮文庫 2008 年
- b) HORI Tatsuo, *Kaze tachinu*, in *Kaze tachinu / Utsukushii mura*, 2002(1936), ISBN: 4-00-310891-4  
堀辰雄「風立ちぬ」 in 『風立ちぬ・美しい村』岩波文庫 2002 年

## 10. Auteurs de langue polonaise

- a) Bolesław Leśmian, *Wybór poezji*.
- b) Stanisław Ignacy Witkiewicz, *Pożegnanie jesieni*.
- c) Sławomir Mrożek, *Dziennik, Tom 1. 1962-1969*.

Les éditions sont laissées au choix des candidats.

## 11. Auteurs de langue portugaise

- a) Artur Carlos Maurício Pestana dos Santos dit « Pepetela », *Yaka*.
- b) João Guimarães Rosa, *Grande Sertão : Veredas*.
- c) Miguel Torgua, *Bichos*.

Les éditions sont laissées au choix des candidats.

## 12. Auteurs de langue russe

1. Исаак Бабель *Одесские рассказы*  
Isaak Babel' *Odesskie rassказы*
2. Сергей Есенин *Персидские мотивы*  
S. Esenin *Persidskie motivy*
3. Владимир Набоков *Машенька*  
Vladimir Nabokov *Mašen'ka*

Les éditions sont laissées au choix des candidats.

## Approches des sciences humaines

- Arasse, D, *Histoires de peintures*
- Bourdieu, P, *Langage et pouvoir symbolique*

- Duchet, M, *Anthropologie et histoire au siècle des Lumières*
- Lefebvre, H, *Le droit à la ville*
- Loraux, N, *Les enfants d'Athéna*
- Said, E W, *L'orientalisme*

Les éditions sont laissées au choix des candidats.

Article 2 - Listes des dictionnaires autorisés pour l'épreuve d'admissibilité de commentaire et traduction en langues vivantes étrangères. Dans chacune des langues, sauf mention spécifique, toutes les éditions du dictionnaire prescrit sont autorisées.

- en langue allemande : *DUDEN Deutsches Universalwörterbuch*, en un volume.
- en langue anglaise : *Concise Oxford English Dictionary*, Oxford University Press.
- en langue arabe : *Al-Munjid fi-l lugha wa-l a'lâm*, et *al-Mu'jam al-wasît*.
- en langue chinoise : *Xiandai hanyu cidian* 现代汉语词典, Pékin: *Shangwu yinshuguan*, à partir de la 3<sup>e</sup> édition (1996, ISBN : 7-100-01777-7).
- en langue espagnole : *CLAVE*, Diccionario de uso del español actual. Madrid, Ediciones SM.
- en langue grecque moderne :

Λεξικό της κοινής νεοελληνικής, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο  
Θεσσαλονίκης, Ινστιτούτο Νεοελληνικών Σπουδών [Ιδρυμα Μανόλη  
Τριανταφυλλίδη], Thessalonique, 1ère éd. 1998.

Γεώργιου Δ. Μπαμπινιώτη, Λεξικό της Νέας Ελληνικής Γλώσσας,  
Κέντρο Λεξικολογίας, Athènes, 1998.

- en langue hébraïque : *Even-Shoshan Dictionary*, *המלון שחשן*, ed. Kiryat Sefer, Jérusalem, 2004, ISBN : 9789651701559.
- en langue italienne : *Lo Zingarelli Vocabolario della lingua italiana*, Zanichelli.
- en langue japonaise : dictionnaire "Kôji-en", éd. Iwanami, 1983, et rééditions et dictionnaire "Taishûkan kango shinjiten", éd. Taishûkan, 2001, et rééditions.
- en langue polonaise : *Uniwersalny słownik języka polskiego pod redakcją*, Stanisława Dubisza, PWN, Varsovie, 2003, 4 tomy + indeks a tergo.
- en langue portugaise : *Dicionario da lingua portuguesa*, Editora.
- en langue russe : S.I. Ožegov, *Slovar' russkogo jazyka*, édition au choix du candidat.

Article 3 - La directrice générale de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle et le président de l'École normale supérieure de Lyon sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au bulletin officiel de l'enseignement supérieur et de la recherche.

Fait le 8 août 2016

Pour la ministre de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche  
et par délégation,  
La directrice générale de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle,  
Simone Bonnafous